



UNITED STATES OF AMERICA
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

卫生证书/Health Certificate
原产地证明书/Certificate of Origin
People's Republic of China



日期/Date
April 21, 2014

编号/No:
CN.4023.208404.14-HA

Page 1 of 1

This certificate is admissible in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with any Federal or State laws. WARNING: Any person who shall falsely make, issue, alter, forge, or certify, or participate in any action thereto, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than one (1) year, or both (7 U.S.C. 1622 (h)).

用于向中国出口原产地为美国用于人类食用的水生动物

Certificate for US-origin live aquatic animals, intended for exportation to the People's republic of China for direct human consumption

I. 本证书应明确/ *The certificate should specify:*

品名(及学名)/*Variety name (and official name):* CLAMS GEODUCK IN SHELL / PANOPEA ABRUPTA

产地/*Production Area:* FAO 67 Dumas Bay Washington Track#12345

捕捞区域/*Catch Area:* 67 Northeast Pacific ; 或者/or

养殖方式/*Culture method:* Aquaculture

养殖企业名称/*Name of Culture Farm:* Jen's Geoduck Farm , 123455566677888

发证机构名称/*Name of department issuing the certificate:* NOAA/Seafood Inspection Program/ Southwest Inspection Branch

运输方式(包括船名, 航班号, 集装箱号)/*Means of transportation (including vessel name, number, and container number):*

AIR / China Airline / AWB#12345

收货人/*Consignee name and address:* China Company 123 Tip Top Lane, China City, China, China, 12345

发货人/*Consignor name and address:* TEST FISH COMPANY 123 FISH LANE, FISH, WA, United States, 98888

数量/*Quantity:* 1 Sytro box 重量/*Weight:* 1 lb

生产日期/*Production date or codes:* April 20, 2014

II. 此证不得涂改, 须有官方印章及检验检疫人员签名, 目的地应标明中华人民共和国/*This certificate shall not be tampered with. Certificate shall be accompanied with an official stamp and the signature of the inspector. Destination shall be indicated as the People's Republic of China.*

III. 每一批水产品须有一份检验检疫证书正本。证书须中英文对照/Each batch of aquatic products shall carry an original certificate. The certificate shall be in both Chinese and English languages.

IV. 卫生认证/*Health Attestation*

官方检验检疫人员特此证明以上用于人类食用的水生动物来源于捕捞的野生鱼类或属于在美国农业部动植物检疫局正式注册的养殖场养殖的鱼类/*The official inspector hereby certifies that the live aquatic animals for human consumption specified above originate as wild caught or from a culture farm.*

— 属于捕捞的野生鱼类 () 或属于在正式注册的养殖场养殖的鱼类 (X) /*Wild caught () or from a culture farm (X)*

— 在活水生动物生产过程中, 没有使用结晶紫、孔雀石绿、恶唑酸、氯霉素/*Crystal violet, malachite green, oxolinic acid, and chloramphenicol were not used during the production of the live aquatic animals.*

— 该活水生动物药物残留不超过有关国际标准的规定/*The live aquatic animals do not exceed the international standards for residues of drugs*

— 按照国际标准, 该活水生动物不含有有害剂量的重金属/*The live aquatic animals do not contain harmful levels of heavy metals in accordance with international standards*

— 按照国际标准, 活双壳软体贝类产品不含有有害剂量的海洋生物毒素/*Live bivalve molluscan shellfish do not contain harmful levels of marine biotoxins in accordance with international standards*

— 按照国际标准, 该活水生动物不含有有害剂量的细菌/*The live aquatic animals do not contain harmful levels of bacteria in accordance with international standards*

— 在出口前, 该活水生动物未被发现有任何传染病或寄生虫病的临床症状/*No clinical symptoms of contagious animal disease or parasitic disease have been observed before export*

— 该活水生动物适合人类食用/*The live aquatic animals are acceptable for human consumption*

发证日期/*Date of issue:* April 21, 2014

JEN STEPHENSON, INSPECTOR, ID:4023

官方兽医签字/*Official Veterinary Signature*

盖章/*Stamp*

Billing Summary

Certificate Requested by : Jenny S
Company Name: TEST FISH COMPANY
DSFA Vendor Id: 992551
ICBM Vendor Id:
Company Country: United States
Company Address: 123 FISH LANE
Company City, State Zip: FISH, WA 98888
Contact Email: jennystephenson@comcast.net
Contact Phone: 555-555-5555

Date: April 21, 2014
Certificate number: CN.4023.208404.14
Comments to Seafood Personnel: Test.. do not process in SW region
Seafood Personnel Remarks:
Certificate Delivery Type: Over Night
Shipper of Products

Name: TEST FISH COMPANY
Address1: 123 FISH LANE
Address2:
Country: United States
State: WA
Zip: 98888
Contact Name: Jenny S
Contact Phone: 555-555-5555
Contact Email: jennystephenson@comcast.net
Central File Number: WPRAT42222222